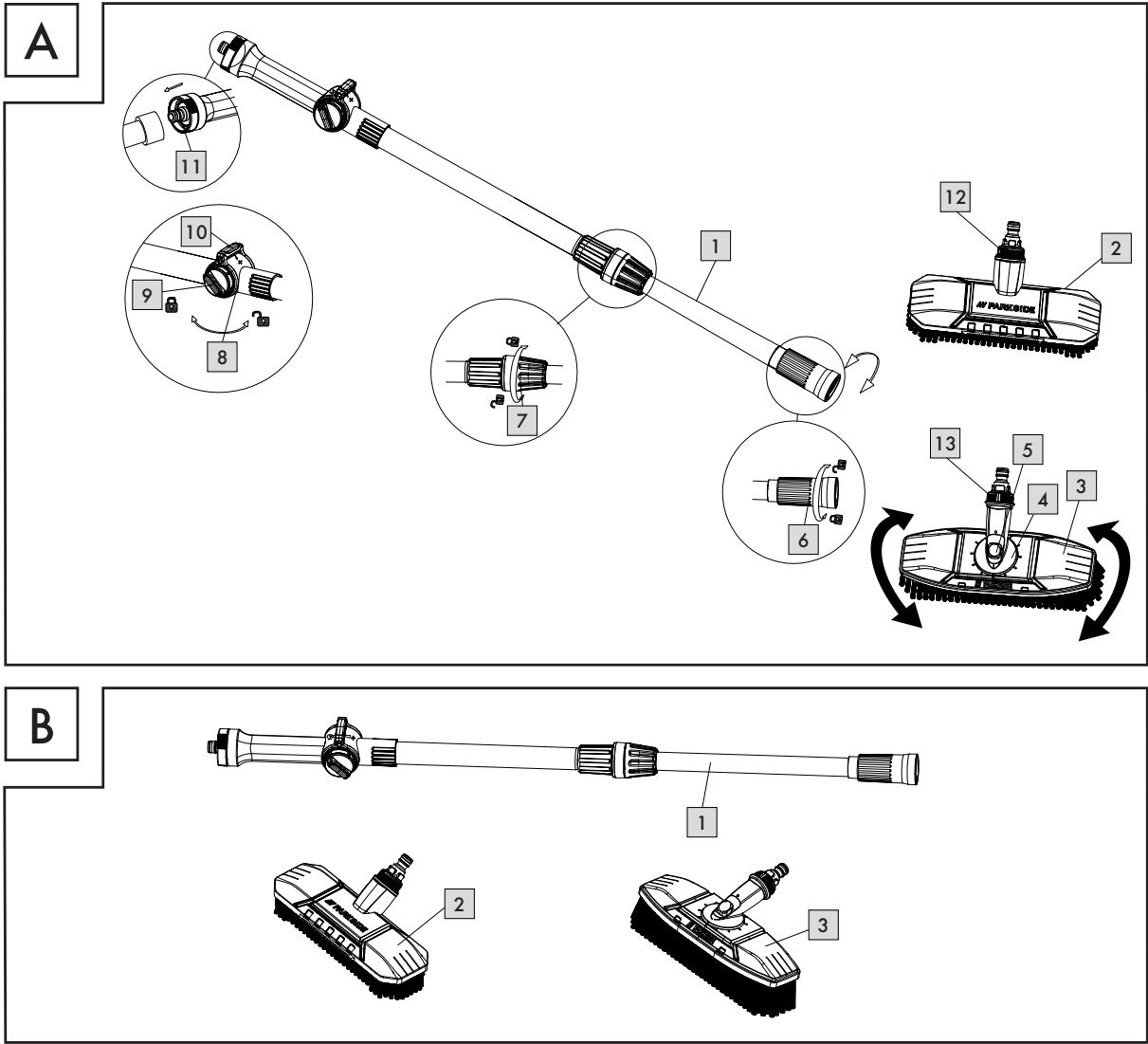




List of pictograms used	
	Safety Information
	Instructions for use

GB CY

WATER-FED BROOM SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is not intended for commercial use. The product is suitable for outdoor use. The changeable attachments can be used to clean different surfaces, such as bricks, marble, tiled floors, or wooden walls (see “Assembly and operation”).

● Description of parts

- 1 Aluminium telescopic handle
- 2 Scrubbing brush attachment (hard)
- 3 Broom attachment (soft)
- 4 Swivel fitting
- 5 Swivel lock
- 6 Locking thread to attachment
- 7 Locking thread for telescopic extension

- 8 Detergent tank
- 9 Cover of detergent tank
- 10 Water flow regulator and controller of detergent tank
- 11 Hose connection
- 12 Screwing thread
- 13 Screwing thread

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

! Safety instructions

- ! WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- Do not leave children unattended. The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Do not allow children to play with the product. This could result in injuries and/or damage to property.
- ! CAUTION! RISK OF INJURY!** Make sure that all parts are undamaged and have been properly assembled. Improper assembly may result in injury.
- The product is not suitable for delivering drinking water.

! WARNING! Do not aim the water stream at electrical equipment.

- ! WARNING!** Do not aim the water stream at persons or animals.
- ! WARNING!** Close the tap after every use.
- ! WARNING!** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

● Assembly and operation

- Assemble the product as shown in Fig. A.
- Note:** Choose the hard scrubbing brush attachment 2 to clean large areas, e.g. patios, paths, garage. Choose the soft broom attachment 3 to clean delicate surfaces, e.g. garage door, wooden shed or cars.
- Attach the chosen brush attachment to the aluminum telescopic handle 1 by screwing the locking thread 6 to the screwing thread 12 or screwing thread 13.
- Unscrew the locking thread 7 to adjust the length of the aluminium telescopic handle 1.
- Choose a working length that suits you.
- Tighten the locking thread 7 again to fix the aluminium telescopic handle 1 in place.
- Connect the hose connection 11 to a hose.
- Broom attachment (soft) 3 can be rotated through 360° in 30° increments by pressing swivel lock 5.
- Optional to use the product with detergent. Unscrew the cover of detergent tank 9, insert the suitable amount of detergent into the detergent tank 8. Tighten back the cover of detergent tank 9.
- Note:** Soap is not included with the product.
- Make sure that the water flow regulator and controller of detergent tank 10 is on position “0”.
- By pushing the water flow regulator and controller of detergent tank 10 to positions “+”, water will flow out from the brush head. You can start the cleaning process.
- By pulling the water flow regulator and controller of detergent tank 10 to position “soap symbol”, the detergent tank will be engaged and you can clean with soap.
- Move the water flow regulator and controller of detergent tank to position “0” to stop water from flowing out of the brush head.

Note: This set of product can be used with brush and handle extension with joint under model no. HG13816 Water-Fed Scrubbing Brush Set.

● Cleaning and care

- After use, wash and clean under running water.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

- Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.
- Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 495504_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495504_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

- Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495504_2504
- Service Cyprus**
Tel.: 80094242
Contact form on [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
IAN 495504_2504

A használt piktogramok listája	
	Biztonsági információk
	Használati útmutató

HU

SEPRŰ KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. A termék kizárólag kültéri használathoz alkalmas. A cserélhető tartozékok különböző felületek, például téglák, márvány, járólapos padlók vagy fa falak tisztítására használhatók (lásd: „Összeszerelés és üzemeltetés”).

● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Alumínium teleszkópos nyél
- 2 Súrolókefe tartozék (kemény)
- 3 Seprű tartozék (puha)
- 4 Forgó idom
- 5 Forgózár
- 6 Menetes reteszelo a rögzítéshez
- 7 Menetes reteszelo a teleszkópos hosszabbítóhoz
- 8 Tisztítószer tartály
- 9 A tisztítószer tartály fedele
- 10 A tisztítószer tartály vízáramlás szabályozója és vezérlője
- 11 Tömlőcsatlakozás
- 12 Csavarmenet
- 13 Csavarmenet

● Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

! Biztonsági utasítások

- ! FIGYELEMZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.
- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül. A termék nem játék, és a gyermekek előtt gondosan el kell zárni. Ne engedje, hogy gyermekek a termékkel játszanak. Ez sérüléseket és/vagy vagyoni károkat okozhat.
- ! VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen-e, és megfelelően szerelték-e össze. A helytelen összeszerelés balesetre vezethet.
- Ez a termék nem alkalmas ivóvíz szállítására.

- ! FIGYELEMZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral elektromos berendezésre!
- ! FIGYELEMZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral emberekre vagy állatokra!
- ! FIGYELEMZTETÉS!** Minden használat után zárja el a csapot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt a magas hőmérsékletre melegített, vagy hosszabb ideje állott vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad személyekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

● Összeszerelés és működtetés

- Szerelje össze a terméket az A ábrán látható módon.

Megjegyzés:

Nagy területek, pl. belső udvarok, járdák, garázs, tisztításához válassza a kemény súrolókefe fej tartozékot ^[2].

A kényes felületek, például garázsajtó, fa fészer vagy autók tisztításához válassza a puha seprű tartozékot ^[3].

- Rögzítse a kiválasztott kefe tartozékot az alumínium teleszkópos nyélre ^[1], ehhez csavarozza a menetes reteszelőt ^[6] a ^[12] csavarmenethez vagy a ^[13] csavarmenethez.
- Csavarja ki a menetes reteszelőt ^[7] az alumínium teleszkópos nyél hosszának beállításához ^[1].
- Válassza ki az Önnek megfelelő munkavégzési hosszúságot.
- Húzza meg ismét a menetes reteszelőt ^[7] az alumínium teleszkópos nyél ^[1] rögzítéséhez.
- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót ^[11] a tömlőhöz.
- A seprű tartozék (puha) ^[3] 30°-os lépésekben 360°-ban elforgatható a forgózár ^[5] megnyomásával.
- Opcionálisan a termék tisztítószerral használható. Csavarja le a tisztítószer tartály fedelét ^[9], helyezze be a megfelelő mennyiségű tisztítószer a tisztítószer tartályba ^[8]. Húzza meg ismét a tisztítószer tartály fedelét ^[9].
- Megjegyzés:** Szappant nincs a termékhez mellékelve.
- Ellenőrizze, hogy a vízáramlás szabályozó és a tisztítószer tartály vezérlő ^[10] „0” helyzetben van-e.
- Ha a vízáramlás szabályozó és a tisztítószer tartály vezérlő ^[10] „+” helyzetben van, víz folyik a kefe fejből. El tudja indítani a tisztítási folyamatot.
- Ha a vízáramlás szabályozót és a tisztítószer tartály vezérlőt ^[10] „soap symbol” (szappan szimbólum) állásba húzza, a tisztítószer tartály bekapcsol, és tisztítószerral tud tisztítani.
- Mozgassa a vízáramlás szabályozót és a tisztítószer tartály vezérlőjét „0” állásba, hogy megakadályozza a víz kifolyását a kefe fejből.

Megjegyzés: A termék készlet a HG13816 modellszámú Vizes súrolókefe-készlet kefével és nyél hosszabbítóval használható.

● Tisztítás és ápolás

- Használat után folyó víz alatt mossa le és tisztítsa meg.
- A terméket enyhén nedves, szőszmentes törlőkendővel tisztítsa.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 495504_2504) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 495504_2504 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szervíz

HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Sznam uporabljenih piktogramov	
 	Varnostne informacije
 	Navodila za uporabo

SI)

VODNA METLA Z NASTAVKI

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Izdelek je primeren za uporabo v odprtih prostorih. Zamenljive nastavke lahko uporabite za čiščenje različnih površin, kot so opeke, marmor, talne ploščice ali lesene stene (glejte „Sestavljanje in delovanje“).

● Opis delov

- Aluminijasti teleskopski ročaj
- Nastavek s čistilno krtačo (trd)
- Nastavek s krtačo (mehak)
- Vrtljivo okovje
- Vrtljivi zaklep
- Zaklepni navoj za nastavek
- Zaklepni navoj za teleskopski podaljšek
- Posoda za čistilo
- Pokrov posode za čistilo
- Regulator pretoka vode in nadzornik posode za čistilo
- Cevni priključek
- Navojno vreteno
- Navojno vreteno

● Tehnični podatki

Najv. delovni tlak: 4 bar

	Varnostna navodila
	 ⚠ OPOZORILO! ŽIVLJENJSKO NEVARNO IN NEVARNOST ZA NESREČE PRI MALČKIH IN OTROCIH! Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu. Otrok ne puščajte brez nadzora. Izdelek ni igrачa in ga je treba hraniti izven dosega otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Zaradi tega bi lahko prišlo do poškodb in/ali materialne škode.
	 ⚠ SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE! Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in da so ustrezno sestavljeni. Če niso pravilno sestavljeni, lahko pride do poškodb. Ta izdelek ni primeren za dovajanje pitne vode.

- ⚠ OPOZORILO!** Curka vode ne usmerjajte v električno opremo.
- ⚠ OPOZORILO!** Curka vode ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- ⚠ OPOZORILO!** Po vsaki uporabi zaprite pipo.
- ⚠ OPOZORILO!** Pred uporabo pazite, da vode, ki se je v dovodni cevi morda segrela ali je v njej ostala dalj časa, ne usmerite v osebe, živali ali rastline.

● Sestavljanje in delovanje

- Izdelek sestavite, kot je prikazano na sl. A.

Opomba:

Izberite nastavek s trdo čistilno krtačo ^[2] za čiščenje velikih površin, npr. terase, poti, garaže.

Izberite nastavek z mehko krtačo ^[3] za čiščenje občutljivih površin, npr. garažnih vrat, lesenih lop ali avtomobilov.

- Izbrani nastavek krtače pritrdite na aluminijasto teleskopsko držalo ^[1] tako, da zaklepni navoj ^[6] privijete na navojno vreteno ^[12] ali navojno vreteno ^[13].
- Odvijte zaklepni navoj ^[7], da nastavite dolžino aluminijastega teleskopskega ročaja ^[1].
- Izberite delovno dolžino, ki vam ustreza.
- Ponovnoategnite zaklepni navoj ^[7], da pritrdite aluminijasti teleskopski ročaj ^[1] na svoje mesto.
- Povežite cevni priključek ^[11] s cevjo.
- Nastavek s krtačo (mehak) ^[3] lahko s pritiskom na vrtljivo zaklep ^[5] zavrtite za 360° v korakih po 30°.
- Možnost uporabe izdelka s čistilom. Odvijte pokrov posode za čistilo ^[9] in v posodo za čistilo ^[8] vstavite ustrezno količino detergenta. Spet privijte pokrov posode za čistilo ^[9].
- Opomba:** Čistilo ni priloženo izdelku.
- Prepričajte se, da sta regulator pretoka vode in nadzornik posode za čistilo ^[10] na položaju »0«.
- Če potisnete regulator pretoka vode in krmilnik rezervoarja za detergent ^[10] v položaj »+«, bo voda iztekala iz glave krtače. Lahko začnete s čiščenjem.
- Če potegnete regulator pretoka vode in krmilnik rezervoarja za detergent ^[10] v položaj »simbol mila«, se rezervoar za detergent vklopi in lahko čistite z milom.
- Premaknite regulator pretoka vode in krmilnik rezervoarja za detergent v položaj »0«, da zaustavite iztekanje vode iz glave krtače.

Opomba: Ta komplet izdelkov se lahko uporablja s krtačo in podaljškom ročaja s spojem pod modelom Komplet vodne krtače. HG13816.

● Čiščenje in nega

- Po uporabi operite in očistite pod tekočo vodo.
- Izdelek očistite z nekoliko navlaženo krpo, ki ne pušča kosmov.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

	Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.
	O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 495504_2504) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 495504_2504 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



● Servis

SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080081400
Kontaktni obrazec na *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Pooblaščení serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščení servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščení servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščení servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščení servis ali nepooblaščená oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Seznam použitých piktogramů	
	Bezpečnostní informace Návod k použití

CZ

SADA ČISTICÍCH KARTÁČŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtête následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Výrobek je vhodný pro venkovní použití. Vyměnitelné nástavce lze použít k čištění různých povrchů, například cihel, mramoru, dlaždicových podlah nebo dřevěných stěn (viz „Montáž a obsluha“).

● Popis dílů

- Hliníková teleskopická rukojeť
- Nástavec s drhnoucím kartáčem (tvrdý)
- Nástavec na zametání (měkký)
- Otočné příslušenství
- Otočný zámek
- Uzamykací závit pro nástavec
- Uzamykací závit pro teleskopický nástavec
- Nádržka na čisticí prostředek
- Kryt nádržky na čisticí prostředek
- Regulátor průtoku vody a regulátor nádržky na čisticí prostředek
- Přípojka hadice
- Šroubovací závit
- Šroubovací závit

● Technické údaje

Max. provozní tlak: 4 bary



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU KOJENCŮ A DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.
 - Nenechávejte děti bez dozoru. Výrobek není hračkou – uchovávejte jej mimo dosah dětí. Nedovoľte dětem, aby si s výrobkem hrály. To by mohlo vést ke zranění anebo škodám na majetku.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Ujistěte se, že všechny díly jsou nepoškozené a že byly správně smontovány. Nesprávné sestavení může způsobit zranění.

- Výrobek není vhodný pro dodávání pitné vody.

⚠ VAROVÁNÍ! Nemiřte proudem vody na elektrické zařízení!

⚠ VAROVÁNÍ! Nemiřte proudem vody na osoby nebo zvířata!

⚠ VAROVÁNÍ! Po každém použití zavřete kohoutek.

⚠ VAROVÁNÍ! Před použitím nesmí být voda, která byla ohřátá na vysokou teplotu nebo dlouho stála a která se může nacházet v přívodním potrubí, nasměrována na osoby, zvířata nebo rostliny.

● Montáž a obsluha

- Sestavte výrobek podle obrázku A.

Poznámka:

- Pro čištění velkých ploch, např. teras, cest, garáží, zvolte nástavec s drhnoucím kartáčem [\[2\]](#). Pro čištění citlivých povrchů, např. garážových vrat, dřevěných kůlen nebo automobilů, zvolte nástavec na zametání (měkký) [\[3\]](#).
- Přípevněte zvolený kartáčový nástavec k hliníkové teleskopické rukojeti [\[1\]](#) našroubováním zajišťovacího závitu [\[6\]](#) na šroubovací závit [\[12\]](#) nebo šroubovací závit [\[13\]](#).
 - Odšroubujte uzamykací závit [\[7\]](#) a nastavte délku hliníkové teleskopické rukojeti [\[1\]](#).
 - Zvolte si pracovní délku, která vám vyhovuje.
 - Znovu utáhněte uzamykací závit [\[7\]](#), abyste hliníkovou teleskopickou rukojeť [\[1\]](#) upevnili na místě.
 - Připojte hadicovou přípojku [\[11\]](#) k hadici.
 - Nástavec na zametání (měkký) [\[3\]](#) lze otáčet o 360° v krocích po 30° stisknutím otočného zámku [\[5\]](#).
 - Přípravek lze volitelně používat s čisticím prostředkem. Odšroubujte kryt nádržky na čisticí prostředek [\[9\]](#), do nádržky na čisticí prostředek [\[8\]](#) vložte odpovídající množství čisticího prostředku. Utáhněte zpět kryt nádržky na čisticí prostředek [\[9\]](#).
 - Poznámka:** Čisticí prostředek není součástí balení.
 - Ujistěte se, že regulátor průtoku vody a regulátor nádržky na čisticí prostředek [\[10\]](#) je v poloze „0“.
 - Stisknutím regulátoru průtoku vody a regulátoru nádržky na mycí prostředek [\[10\]](#) do polohy „+“ začne z kartáčové hlavy vytékat voda. Můžete zahájit proces čištění.
 - Zatáhnutím za regulátor průtoku vody a regulátor nádržky na mycí prostředek [\[10\]](#) do polohy „symbol mýdla“ se nádržka na mycí prostředek zapne a vy můžete mýt mýdlem.
 - Přesuňte regulátor průtoku vody a regulátor nádržky na mycí prostředek do polohy „0“, aby voda přestala vytékat z hlavy kartáče.

Poznámka: Tuto sadu výrobků lze použít s kartáčem a nástavcem rukojeti s kloubem pod modelovým číslem. HG13816 Čisticí kartáč.

● Čištění a údržba

- Po použití omyjte a vyčistěte pod tekoucí vodou.
- K čištění výrobku používejte mírně navlhčený hadřík, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení

obalových materiálů zkratkami (a) a číslý (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 495504_2504).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 495504_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Servis

CZ

Servis Česká republika
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Zoznam použitých piktogramov	
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu

SK

METLA S PRÍPOJKOU NA VODU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Určené použitie

Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobok je vhodný na vonkajšie použitie. Vymeniteľné nástavce možno použiť na čistenie rôznych povrchov, ako sú tehly, mramor, dlaždice alebo drevené steny (pozri „Montáž a obsluha“).

● Opis dielov

- Hliníková teleskopická rukoväť
- Nástavec s drhnucou kefou (tvrdý)
- Nástavec na metlu (mäkký)
- Otočné príslušenstvo
- Otočný zámok
- Uzamykací závit pre príslušenstvo
- Uzamykací závit pre teleskopické predĺženie
- Nádržka na čistiaci prostriedok
- Kryt nádržky na čistiaci prostriedok
- Regulátor prietoku vody a regulátor nádržky na čistiaci prostriedok
- Hadicová prípojka
- Skrutkovací závit
- Skrutkovací závit

● Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bary



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU DOJČIAT A DETÍ!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.
 - Nenechávajte deti pri výrobku bez dozoru. Výrobok nie je hračka a mal by sa uchovávať mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. To by mohlo mať za následok zranenia a/alebo škody na majetku.
- Výrobok nie je vhodný na podávanie pitnej vody.

⚠ VAROVANIE! Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenie.

⚠ VAROVANIE! Prúd vody nemierte na osoby alebo zvieratá.

⚠ VAROVANIE! Po každom použití zatvorte prívod vody.

⚠ VAROVANIE! Pred použitím nesmie voda, ktorá bola ohriata na vysokú teplotu alebo dlho stála a ktorá sa môže nachádzať v prívodnom potrubí, smerovať na osoby, zvieratá alebo rastliny.

● Montáž a prevádzka

- Zostavte výrobok podľa obrázka A.

Poznámka:

Na čistenie veľkých plôch, napr. terás, ciest, garáží, vyberte tvrdý nástavec s drhúcou kefou [2].

Na čistenie jemných povrchov, napr. garážových dverí, drevenej kôlne alebo áut, použite nástavec na metlu (mäkký) [3].

- Pripevnite zvolený kefový nástavec k hliníkovej teleskopickej rukoväti [1] priskrutkovaním poistného závitu [6] na skrutovací závit [12] alebo skrutovací závit [13].
- Odskrutkujte uzamykací závit [7] a nastavte dĺžku hliníkovej teleskopickej rukoväte [1] .
- Vyberte si pracovnú dĺžku, ktorá vám vyhovuje.
- Znovu utiahnite uzamykací závit [7], aby ste hliníkovú teleskopickú rukoväť [1] upevnili na mieste.
- Pripojte hadicovú prípojku [11] k hadici.
- Nástavec na metlu (mäkký) [3] možno otáčať o 360° v 30° krokoch stlačením otočného zámku [5].
- Výrobok je možné voliteľne používať s čistiacim prostriedkom. Odskrutkujte kryt nádržky na čistiaci prostriedok [9], vložte vhodné množstvo čistiaceho prostriedku do nádržky na čistiaci prostriedok [8]. Utiahnite späť kryt nádržky na čistiaci prostriedok [9].**Poznámka:** Čistiaci prostriedok nie je súčasťou výrobku.

- Uistite sa, že regulátor prietoku vody a regulátor nádržky na čistiaci prostriedok [10] je v polohe „0“.
- Stlačením regulátora prietoku vody a regulátora nádržky na čistiaci prostriedok [10] do polohy „+“ začne voda vytekať z hlavy kefy. Môžete začať proces čistenia.
- Potiahnutím regulátora prietoku vody a regulátora nádržky na čistiaci prostriedok [10] do polohy „symbol mydla“ sa aktivuje nádrž na čistiaci prostriedok a môžete čistiť mydlom.
- Posuňte regulátor prietoku vody a regulátor nádržky na čistiaci prostriedok do polohy „0“, aby prestala voda vytekať z hlavy kefy.

Poznámka: Túto sadu výrobkov možno použiť s kefou a predĺžením rukoväti s kĺbom pod modelovým číslom HG13816 Kefa na vodu.

● Čistenie a starostlivosť o výrobok

- Po použití ho umyte a vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Na čistenie výrobku použite mierne vlhkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

 [b] Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

 [1] O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 495504_2504) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 495504_2504 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Servis

 [SK] **Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Popis korištenih piktograma	
 	Informacije o sigurnosti
 	Upute za upotrebu

 [HR]

SET METLI S PRIKLJUČKOM NA VODU

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je prikladan za upotrebu na otvorenom. Izmenjivi nastavci mogu se upotrebljavati za čišćenje različitih površina, kao što su cigle, mramor, popločani podovi ili drveni zidovi (vidjeti odjeljak „Sastavljanje i upotreba“).

● Opis dijelova

- [1] Aluminijska teleskopska drška
- [2] Nastavak s četkom za ribanje (kruta)
- [3] Nastavak s metlom (meka)
- [4] Zakretni priključak
- [5] Blokada zakretanja
- [6] Navoj za zaključavanje nastavka
- [7] Navoj za zaključavanje teleskopskog produžetka
- [8] Spremnik za deterdžent
- [9] Poklopac spremnika za deterdžent
- [10] Regulator protoka vode i kontroler spremnika za deterdžent
- [11] Priključak za crijevo
- [12] Navoj za pritezanje
- [13] Navoj za pritezanje

● Tehnički podaci

Maksimalni radni tlak: 4 bara

[A] Sigurnosne napomene

- [A] UPOZORENJE!** OPASNOST ZA ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆA ZA DOJENČAD I DJECU! Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od ambalažnog materijala.

[A] OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA! Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni i pravilno sastavljeni. Nepravilno sastavljanje može rezultirati ozljedama.

- Proizvod nije prikladan za dopremanje pitke vode.

[A] UPOZORENJE! Mlaz vode nemojte usmjeravati prema električnoj opremi.

[A] UPOZORENJE! Mlaz vode nemojte usmjeravati prema osobama ili životinjama.

[A] UPOZORENJE! Zatvorite slavinu nakon svake upotrebe.

[A] UPOZORENJE! Voda zagrijana na visoku temperaturu ili voda koja je dugo stajala, a koja se može nalaziti u dovodnom vodu, ne smije se usmjeravati prema osobama, životinjama ili biljkama prije upotrebe.

● Sastavljanje i upotreba

- Sastavite proizvod kako je prikazano na sl. A.

Napomena!

Za čišćenje velikih površina, npr. terasa, staza i garaža, upotrebljavajte nastavak s krutom četkom za ribanje [2].

Za čišćenje osjetljivih površina, npr. garažnih vrata, drvenih šupa ili automobila, upotrebljavajte nastavak s mekom metlom [3].

- Odabrani nastavak s četkom pričvrstite na aluminijsku teleskopsku dršku [1] navijanjem navoja za zaključavanje [6] na navoj za pritezanje [12] ili [13].
- Odvijte navoj za zaključavanje [7] kako biste podesili duljinu aluminijske teleskopske drške [1].
- Odaberite radnu duljinu koja vam odgovara.
- Ponovno pritegnite navoj za zaključavanje [7] kako biste aluminijsku teleskopsku dršku [1] učvrstili u mjestu.
- Priključak za crijevo [11] spojite na crijevo.
- Nastavak s metlom (meka) [3] može se rotirati za 360° u koracima od 30° pritiskom na blokadu zakretanja [5].
- Opcija za upotrebu proizvoda s deterdžentom. Odvijte poklopac spremnika za deterdžent [9] i ulijte odgovarajuću količinu deterdženta u spremnik za deterdžent [8]. Ponovno pritegnite poklopac spremnika za deterdžent [9].**Napomena!** Sapun nije u sadržaju isporuke proizvoda.
- Provjerite jesu li regulator protoka vode i kontroler spremnika za deterdžent [10] u položaju „0“.
- Pomicanjem regulatora protoka vode i kontrolera spremnika za deterdžent [10] u položaj „+“ voda izlazi iz glave četke. Možete započeti s postupkom čišćenja.
- Povlačenjem regulatora protoka vode i kontrolera spremnika za deterdžent [10] u položaj „simbol sapuna“ aktivira se spremnik za deterdžent i možete čistiti sa sapunom.
- Za zaustavljanje vode iz glave četke pomaknite regulator protoka vode i kontroler spremnika za deterdžent u položaj „0“.

Napomena! Ovaj komplet proizvoda može se upotrebljavati s četkom i produžetkom drške sa zglobnim spojem, model br. HG13816 Set četki za pranje vodom.

● Čišćenje i njega

- Nakon upotrebe proizvod operite i očistite pod tekućom vodom.
- Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte blago navlaženu krpu koja ne ostavlja dlačice.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

 [a] Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir I karton / 80–98: miješani materijali.

 [1] O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 495504_2504).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostatci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 495504_2504 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.



● Servis

 [HR] **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800805933
Obrazac za kontakt na *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Spisak korišćenih piktograma	
 	Informacije o bezbednosti
 	Uputstvo za upotrebu

RS

SET METLI SA PRIKLJUČKOM ZA VODU

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Predviđena upotreba

Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Ovaj proizvod je pogodan za upotrebu na otvorenom. Zamenljivi nastavci mogu da se upotrebljavaju za čišćenje različitih površina, kao što su cigle, mermer, podovi od pločica ili drveni zidovi (videti odeljak „Sastavljanje i upotreba“).

● Opis delova

- Aluminijumska teleskopska drška
- Nastavak sa četkom za ribanje (gruba)
- Nastavak sa metlom (meka)
- Okretni priključak
- Blokada okretanja
- Navoj za zaključavanje nastavka
- Navoj za zaključavanje teleskopskog produžetka
- Rezervoar za deterdžent
- Poklopac rezervoara za deterdžent
- Regulator protoka vode i kontroler rezervoara za deterdžent
- Priključak za crevo
- Navoj za zatezanje
- Navoj za zatezanje

● Tehnički podaci

Maks. radni pritisak: 4 bara

 	Bezbednosna uputstva
---	-----------------------------

- ⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I RIZIK OD NESREĆA ZA BEBE I DECU!**

Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Deca često podcenjuju opasnosti. Decu uvek držite dalje od ambalažnog materijala.

Nemojte da ostavljate decu bez nadzora. Ovaj proizvod nije igračka i treba da se čuva van domašaja dece. Nemojte dozvoliti deci da se igraju ovim proizvodom. To može da prouzrokuje povrede i/ili oštećenje imovine.

⚠ OPREZ! RIZIK OD POVREDA! Proverite da li su svi delovi neoštećeni i pravilno sastavljeni. Nepravilno sastavljanje može da prouzrokuje povrede.

Proizvod nije pogodan za dovod pitke vode.



⚠ UPOZORENJE! Nemojte da usmeravate mlaz vode prema električnoj opremi.

⚠ UPOZORENJE! Nemojte da usmeravate mlaz vode prema osobama ili životinjama.

⚠ UPOZORENJE! Zatvorite slavinu za vodu posle svake upotrebe.

⚠ UPOZORENJE! Voda koja je zagrejana na visoku temperaturu ili voda koja je dugo stajala, a koja može da se nalazi u dovodnom vodu, ne sme da se usmerava prema osobama, životinjama ili biljkama pre upotrebe.

● Sastavljanje i upotreba

- Proizvod sastavite kako je prikazano na sl. A. **Napomena!**

Za čišćenje velikih površina, npr. terasa, staza i garaža, upotrebljavajte nastavak sa grubom četkom za ribanje ^[2].

Za čišćenje osetljivih površina, npr. vrata garaže, drvenih šupa ili automobila, upotrebljavajte nastavak sa mekom metlom ^[3].

- Pričvrstite izabrani nastavak sa četkom na aluminijumsku teleskopsku dršku ^[1] zavrtanjem navoja za zaključavanje ^[6] na navoj za zatezanje ^[12] ili ^[13].
- Odvrnite navoj za zaključavanje ^[7] da podesite dužinu aluminijumske teleskopske drške ^[1].
- Izaberite radnu dužinu koja vam odgovara.
- Ponovo zategnite navoj za zaključavanje ^[7] da aluminijumsku teleskopsku dršku ^[1] učvrstite u mestu.
- Spojite priključak za crevo ^[11] na crevo.
- Nastavak sa metlom (meka) ^[3] može da se rotira za 360° u koracima od 30° pritiskom na blokadu okretanja ^[5].
- Opcija za upotrebu proizvoda sa deterdžentom. Odvrnite poklopac rezervoara za deterdžent ^[9] i uspite odgovarajuću količinu deterdženta u rezervoar za deterdžent ^[8]. Ponovo zategnite poklopac rezervoara za deterdžent ^[9]. **Napomena!** Sapun nije u opsegu isporuke proizvoda.
- Proverite da li su regulator protoka vode i kontroler rezervoara za deterdžent ^[10] u položaju „0”.
- Pomeranjem regulatora protoka vode i kontrolera rezervoara za deterdžent ^[10] u položaj „+” voda izlazi iz glave četke. Možete da počnete sa čišćenjem.
- Povlačenjem regulatora protoka vode i kontrolera rezervoara za deterdžent ^[10] u položaj „simbol sapuna” aktiviraće se rezervoar za deterdžent i možete da čistite sa sapunom.
- Za zaustavljanje vode iz glave četke pomerite regulator protoka vode i kontroler rezervoara za deterdžent u položaj „0”.

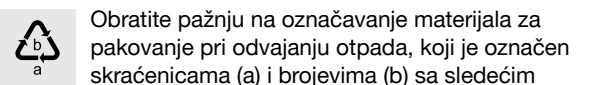
Napomena! Ovaj komplet proizvoda može da se upotrebljava sa četkom i produžetkom drške sa zglobnim spojem, model br. HG13816 Set četki za pranje vodom.

● Čišćenje i nega

- Posle upotrebe, operite i očistite proizvod pod tekućom vodom.
- Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte blago navlaženu krpu koja ne ostavlja dlačice.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: mešavine.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti.
Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:
Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

- Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
- Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
- Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
- Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
- Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Set metli sa priključkom za vodu
Model:	HG10535
IAN / Serijski broj:	495504_2504
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 495504_2504) kao dokaz kupovine.

Nadite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poledini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 495504_2504 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.



 	Servis
 	Servis Srbija
	Tel.: 0800801807
	Kontakt formular na <i>parkside-diy.com</i>
	IAN 495504_2504

 	Servis
 	Servis Srbija
	Tel.: 0800801807
	Kontakt formular na <i>parkside-diy.com</i>
	IAN 495504_2504

Lista pictogramelor utilizate	
 	Informații de siguranță
 	Instrucțiuni de utilizare

RO

SET MĂTURI CU RACORD LA FURTUNUL DE APĂ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Scopul utilizării

Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Produsul este adecvat pentru utilizare în aer liber. Accesoriile interșanjabile pot fi utilizate pentru a curăța suprafețe diferite precum cărămizi, marmură, pardoseli de gresie sau pereți de lemn (consultați „Asamblarea și utilizarea“).

● Descrierea pieselor

- Mâner telescopic de aluminiu
- Perie de frecare (dură)
- Accesoriu de mătură (moale)
- Racord pivotant
- Încuietoare racord pivotant
- Racord de blocare cu filet pe accesoriu
- Racord de blocare cu filet pentru extensia telescopică
- Rezervor de detergent
- Capac al rezervorului de detergent
- Regulator al debitului de apă și selector al rezervorului de detergent
- Racord de furtun
- Filet de înșurubare
- Filet de înșurubare

● Date tehnice

Presiune max. de lucru: 4 bar

 	Instrucțiuni de siguranță
---	----------------------------------

- ⚠ AVERTISMENT! PERICOL MORTAL ȘI RISC DE ACCIDENTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Materialul de ambalare reprezintă un pericol de sufocare. Copiii subestimează adesea pericolele. Țineți întotdeauna copiii departe de materialul de ambalare.

Nu lăsați copiii nesupravegheați. Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Acest lucru poate rezulta în accidente și/sau pagube.

⚠ PRECAUȚIE! RISC DE RĂNIRE! Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate și au fost asamblate corect. Asamblarea greșită poate duce la vătămări.

Produsul nu este adecvat pentru furnizarea apei potabile.

⚠ AVERTISMENT! Nu îndreptați jetul de apă spre echipamente electrice.

⚠ AVERTISMENT! Nu îndreptați jetul de apă spre persoane sau animale!

⚠ AVERTISMENT! Închideți robinetul după fiecare utilizare.

⚠ АВАРТИСМЕНТИ!
Înainteа utilizării, апа care а fost încălzită la temperaturi înalte sau care а stagnat prea mult timp, care poate rămâne pe căіle de alimentare, nu trebuie direcționate spre persoane, animale sau plante.

● Asamblarea și utilizarea

- Asamblați produsul conform instrucțiunilor din Fig. А.

Notă:

Selecтаți peria dură de frecare [2] pentru а curăța zone întinse, de ex. терase, alei, garaj.

Selecтаți peria моале [3] pentru а curăța suprafețe delicate, de ex. уșă de garaj, adăpost de grădină din lemn sau mașini.

- Аташаți peria selectată la tija de aluminiu telescopică [1] înșurubând racordul de blocare cu filet [6] de filetul de înșurубare [12] filetul de înșurубare [13].
- Deșurубаți racordul de blocare cu filet [7] pentru а regla lungimea tijei de aluminiu telescопice [1].
- Selecтаți о lungime de lucru care vă convine.
- Strângeți din nou racordul de blocare cu filet [7] pentru а аташа tija de aluminiu telescopică [1] în poziție.
- Conectați racordul furtunului [11] la un furtun.
- Capul de mătură (моале) [3] se poate roti la 360° în trepte de 30° apăsând încuietoearea de pivotare [5].
- Оptional, produsul poate fi utilizat cu detergent.
- Deșurубаți capacul резерворуlui de detergent [9], introduceți cantitatea adecvată de detergent în резерворul de detergent [8]. Strângeți la loc capacul резерворуlui de detergent [9].
- Notă:** Săpunul nu este inclus cu produsul.
- Asigurați-vă că regulatorul debitului de apă și selectorul резерворуlui de detergent [10] este în poziția „0”.
- Împingând regulatorul debitului de apă și selectorul резерворуlui de detergent [10] în poziția „+“, апа va curge din capul periei. Puteți începe процесul de curățare.
- Trăgând regulatorul debitului de apă și selectorul резерворуlui de detergent [10] în poziția „simbol pentru săpun“, резерворul de detergent va fi activat și veți putea curăța cu săpun.
- Deplasați regulatorul debitului de apă și selectorul резерворуlui de detergent în poziția „0“ pentru а opri scurgerea аpei prin capul periei.

Notă: Acest set de produse poate fi utilizat cu peria și tija extensibilă cu racord al modelului cu nr.HG13816 Set perie de frecat, cu apă.

● Curățarea și îngrijirea

- După utilizare, spălați și curățați sub jetul de apă de la robinet.
- Curățați produsul cu о cârpă ușор umezită, fără scame.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea деșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare а produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul а fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatorе, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Тimpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate аpărute în cadrul termenului de гаранție prelungește termenul de гаранție legală de conformitate și cel al гаранției comerciale și curge, după caz, din momentul la care а fost adusă la cunoștința vânзătorului lipsa de conformitate а produsului sau din momentul prezentării produsului la vânзător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective а produsului către consumator.

Produsele de folosintă îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de гаранție vor beneficia de un nou termen de гаранție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de гаранție

Pentru а putea asigura о процесare rapidă а cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndемână bonul de casă și numărul articolului (IAN 495504_2504) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală а instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când а аpărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com.
Selecтаți țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare.
Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 495504_2504 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.



● Service

RO Service România
Tel.: 0800890605
Formular de contact pe *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Списък с използваните пиктограми	
	Информация за безопасност
	Инструкции за употреба

BG

МЕТЛА ЗА МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопас–ност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба

Продуктът не е предназначен за търговска употреба. Продуктът е подходящ за употреба на открито. Сменяемите приставки могат да се използват за почистване на различни повърхности, като тухли, мрамор, плочки или дървени стени (вижте „Монтаж и експлоатация“).

● Описание на частите

- Алуминиева телескопична ръкохватка
- Приставка с почистваща четка (твърда)
- Приставка с метла (мека)
- Въртяща се връзка
- Въртяща се ключалка
- Фиксираща резба за приставката
- Фиксираща резба за телескопичното удължение
- Резервоар за препарат
- Капак на резервоара за препарат
- Регулатор на водния дебит и контролер на резервоара за препарат
- Връзка за маркуч
- Резба за завинтване
- Резба за завинтване

● Технически данни

Макс. работно налягане: 4 бара



Инструкции за безопасност

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!** Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Опаковъчните материали носят риск от задушаване. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.
- Не оставяйте деца без надзор. Продуктът не е играчка и трябва да се съхранява на недостъпно за деца място. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Това може да доведе до наранявания и/или материални щети.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че всички части са неповредени и са сглобени правилно. Неправилно сглобяване може да доведе до нараняване.

-  Продуктът не е подходящ за осигуряване на питейна вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не насочвайте водната струя към електрическо оборудване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не насочвайте водната струя към хора или животни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирайте крана след всяка употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди употреба, вода, която е била затоплена до висока температура или е била застояла продължително време, като например във водопровода, не трябва да се насочва към хора, животни или растения.

● Монтаж и експлоатация

- Монтирайте продукта, както е показано на фиг. А.
- Забележка:** Изберете приставката с почистващата четка [2] за почистване на големи площи, напр. вътрешни дворове, пътеки, гараж.
- Изберете приставката с мека метла [3] за почистване на деликатни повърхности, напр. гаражна стена, дървена барака или автомобили.
- Закрепете избраната приставка четка към алуминиевата телескопична ръкохватка [1] като завинтите фиксиращата резба [6] към резбата за завинтване [12] или резбата за завинтване [13].
- Развийте фиксиращата резба [7], за да регулирате дължината на алуминиевата телескопична ръкохватка [1].
- Изберете подходящата за вас работна дължина.
- Затегнете отново фиксиращата резба [7], за да фиксирате алуминиевата телескопична ръкохватка [1].
- Свържете връзката за маркуча [11] към маркуч.
- Приставката метла (мека) [3] може да бъде завъртяна на 360° на стъпки от 30° с натискане на блокировката на завъртането [5].
- Възможно е използването на продукта с препарат. Развийте капака на резервоара за препарат [9], поставете подходящо количество препарат в резервоара за препарат [8]. Затегнете отново капака на резервоара за препарат [9].
- Забележка:** Няма включен сапун към продукта.
- Уверете се, че регулаторът на водния дебит и контролерът на резервоара за препарат [10] са в позиция „0“.
- При натискане на регулатора на водния дебит и контролера на резервоара за препарат [10] в позиция „+“ водата ще изтича от главата на четката.. Можете да започнете процеса на почистване.
- С натискане на регулатора на водния дебит и контролера на резервоара за препарат [10] в позиция „символ сапун“ резервоарът за препарат ще се зацепи и тогава можете да почистване със сапун.
- Преместете регулатора на водния дебит и контролера на резервоара за препарат в позиция „0“, за да спрете изтичането на водата от главата на четката.

Забележка: Този комплект продукти може да се използва с удължението четка и ръкохватка с шарнир от модел № HG13816 Комплект бърсалки за почистване с вода.

● Почистване и грижа

- След употреба измийте и почистете под течаща вода.
- Използвайте леко навлажнена кърпа без мъх, за да почистите продукта.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.
Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.
Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането.
Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.
Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 495504_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България
Тел.: 008001114920
Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ
Щифтсбергшрасе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжете на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 495504_2504) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 495504_2504 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



● Сервиз

BG Сервиз България
Телефон: 008001184980
Формуляр за контакт на *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	
	Πληροφορίες ασφάλειας
	Οδηγίες χρήσης

GR CY

ΣΕΤ ΣΚΟΥΠΕΣ ΝΕΡΟΥ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείте με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα αντικαταστάσιμα προσαρτήματα χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό διαφορετικών επιφανειών όπως τούβλα, мάρμαρο, δάπεδα με πλακάκια ή ξύλινοι τοίχοι (δείτε «Συναρμολόγηση και λειτουργία»).

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1** Αλουμινένια τηλεσκοπική λαβή
- 2** Προσάρτημα βούρτσας τριψίματος (σκληρή)
- 3** Προσάρτημα σκούπας (μαλακή)
- 4** Περιστρεφόμενο εξάρτημα
- 5** Περιστρεφόμενο κλειδωμα
- 6** Σπείρωμα ασφάλισης στο προσάρτημα
- 7** Σπείρωμα ασφάλισης για την τηλεσκοπική επέκταση
- 8** Δοχείο απορρυπαντικού
- 9** Κάλυμμα δοχείου απορρυπαντικού
- 10** Ρυθμιστής ροής νερού και ελεγκτής δοχείου απορρυπαντικού
- 11** Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα
- 12** Σπείρωμα
- 13** Σπείρωμα

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγ. πίεση λειτουργίας: 4 bar

Οδηγίες ασφάλειας

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΣΕ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Ποτέ μην αφήντε τα παιδιά ανεπιτήρητα με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας.
- Μην αφήντε τα παιδιά χωρίς φύλαξη. Το παρόν προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να παραμένει εκτός εμβέλειας παιδιών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Αυτό μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς ή/και ζημιά στην ιδιοκτησία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείте ότι όλα τα εξαρτήματα δεν έχουν ζημιες και ότι έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Λάθος συναρμολόγηση μπορεί να επιφέρει τραυματισμό.

- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για την παροχή πόσιμου νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη στοχεύετε τη δέσμη νερού σε ηλεκτρικούς εξοπλισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη στοχεύετε τη δέσμη νερού σε άτομα ή ζώα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κλείνετε τη βρύση μετά από κάθε χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη χρήση το νερό που έχει θερμανθεί και έχει επιτύχει υψηλή θερμοκρασία ή έχει μείνει στάσιμο για μεγάλη χρονική περίοδο, ενδεχομένως στη γραμμή παροχής, δεν πρέπει να κατευθύνεται σε άτομα, ζώα ή φυτά.

● Συναρμολόγηση και λειτουργία

- Συναρμολογήστε το προϊόν όπως φαίνεται στην Εικ. Α. **Σημείωση:** Επιλέξτε το προσάρτημα σκληρής βούρτσας τριψίματος **2** για να καθαρίσετε μεγάλους τομείς, π.χ. αulές, διαδρόμους, γκαράζ. Επιλέξτε το προσάρτημα μαλακής βούρτσας **3** για να καθαρίσετε ευαίσθητες επιφάνειες, π.χ. πόρτες γκαράζ, ξύλινες αποθήκες ή αυτοκίνητα.

- Προσαρτήστε το επιλεγμένο προσάρτημα βούρτσας στην αλουμινένια τηλεσκοπική λαβή **1** βιδώνοντας το σπείρωμα ασφάλισης **6** στο σπείρωμα **12** ή στο σπείρωμα **13**.
- Ξεβιδώστε το σπείρωμα ασφάλισης **7** για να ρυθμίσετε το μήκος της αλουμινένιας τηλεσκοπικής λαβής **1**.
- Επιλέξτε ένα μήκος εργασίας που σας ταιριάζει.
- Σφίξτε пάλι το σπείρωμα ασφάλισης **7** για να στερεώσετε την αλουμινένια τηλεσκοπική λαβή **1** στη θέση της.
- Συνδέστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα **11** σε έναν εύκαμπτο σωλήνα.
- Το προσάρτημα σκούπας (μαλακό) **3** περιστρέφεται κατά 360° σε στάδια των 30° μέσω πίεσης του περιστρεφόμενου κλειδώματος **5**.
- Το προϊόν μπορεί εναλλακτικά να χρησιμοποιηθεί με απορρυπαντικό. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του δοχείου απορρυπαντικού **9**, εισαγάγετε την κατάλληλη ποσότητα απορρυπαντικού μέσα στο δοχείο απορρυπαντικού **8**. Σφίξτε ξανά το κάλυμμα του δοχείου απορρυπαντικού **9**. **Σημείωση:** Το σαπούνι δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν.
- Εξασφαλίστε ότι ο ρυθμιστής ροής νερού και ο ελεγκτής δοχείου απορρυπαντικού **10** βρίσκονται στη θέση «0».
- Ωθώντας τον ρυθμιστή ροής νερού και τον ελεγκτή του δοχείου απορρυπαντικού **10** στη θέση «+», το νερό θα ρέει έξω από την κεφαλή βούρτσας. Μπορείτε να εκκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού.
- Τραβώντας τον ρυθμιστή ροής νερού και τον ελεγκτή δοχείου απορρυπαντικού **10** στη θέση «συμβόλου σαπουνιού», το δοχείο απορρυπαντικού εμπλέκεται και μπορείτε να καθαρίσετε με σαπούνι.
- Μετακινήστε τον ρυθμιστή ροής νερού και τον ελεγκτή δοχείου απορρυπαντικού στη θέση «0» για να σταματήσετε το νερό από το να ρέει έξω από την κεφαλή βούρτσας.

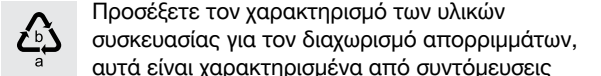
Σημείωση: Αυτό το сет προϊόντος χρησιμοποιείται με την προέκταση βούρτσας και λαβής με σύνδεσμο στο μοντέλο με αρ. HG13816 Σετ βούρτσες νερού.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μετά τη χρήση πλένετε και καθαρίζετε σε τρεχούμενο νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νωπό πανί χωρίς χνούδια για τον καθαρισμό του προϊόντος.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόни / 80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείте στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή та ελαττώματα, та οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 еτών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παсуусιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από емάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος еγγύησης δεν еπεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα та οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η еγγύηση паύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη еνδεδειγμένο τρόπο.

Η еγγύηση καλύπτει еλαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η еγγύηση δεν αφορά σε μέρος του προϊόντος, та οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Μе την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει ек νέου ο χρόνος еγγύησης.

● Διεκπεραίωση της еγγύησης

Για να διασφαλιστε η γρήγορη еπεξεργασία του αιτήματος σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα та еρωτήματα έχετε πρόχειρη την таμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 495504_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σе περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους еλαττώματα, еπικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα еξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως еλαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να та αποστείλετε χωρίς таχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε сάας διεύθυνση еξυπηρέτησης πελατών, еπισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (таμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το еλάττωμα και πόте еμφάνιστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα еγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, та μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 495504_2504 та μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



● Σέρβις

- GR

Σέρβις Ελλάδα
Τηλ: 00800491824928
Έντυπο επικοινωνίας στο *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504
- CY

Σέρβις Κύπρος
Τηλ: 80094242
Έντυπο επικοινωνίας στο *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Gebrauchsanweisungen

DE AT BE CH

WASSERBESEN-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist für den Gebrauch im Freien geeignet. Mit den austauschbaren Aufsätzen können verschiedene Oberflächen wie Ziegel, Marmor, Fliesenböden oder Holzwände gereinigt werden (siehe „Montage und Verwendung“).

● Teilebeschreibung

- 1

Aluminium-Teleskopgriff
- 2

Scheuerbürsten-Aufsatz (hart)
- 3

Besen-Aufsatz (weich)
- 4

Schwenkverbindung
- 5

Schwenkverriegelung
- 6

Befestigungsgewinde für Aufsatz
- 7

Befestigungsgewinde für Teleskopverlängerung
- 8

Reinigungsmittelbehälter
- 9

Verschluss des Reinigungsmittelbehälters
- 10

Durchflussregler und Reinigungsmittelbehälter-Regler
- 11

Schlauchverbinder
- 12

Schraubgewinde
- 13

Schraubgewinde

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar



Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen.

- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.

⚠️ WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte.

⚠️ WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

⚠️ WARNUNG! Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Gebrauch darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich in der Versorgungsleitung befinden kann, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

● Montage und Verwendung

- Bauen Sie das Produkt wie in Abb. A gezeigt zusammen.
- Hinweis:** Wählen Sie den harten Scheuerbürsten-Aufsatz **2** zur Reinigung großer Flächen, z.B. Terrassen, Treppen. Wählen Sie den weichen Besen-Aufsatz **3** zur Reinigung empfindlicher Oberflächen, z. B. Garagentüren, Holzschuppen oder Autos.
- Befestigen Sie den ausgewählten Bürstenaufsatz am Aluminium-Teleskopgriff **1**, indem Sie das Befestigungsgewinde für Aufsatz **6** an das Schraubgewinde **12** oder das Schraubgewinde **13** schrauben.
- Lösen Sie zum Einstellen der Länge des Aluminium-Teleskopgriffs **1** das Befestigungsgewinde **7**.
- Wählen Sie eine geeignete Arbeitslänge.
- Ziehen Sie das Befestigungsgewinde **7** wieder an, um den Aluminium-Teleskopgriff **1** zu fixieren.
- Schließen Sie den Schlauchverbinder **11** an einen Schlauch an.
- Der Besenaufsatz (weich) **3** kann durch Drücken der Schwenkverriegelung **5** um 360° in 30°-Schritten gedreht werden.
- Optional können Sie das Produkt mit Reinigungsmittel verwenden. Schrauben Sie den Verschluss des Reinigungsmittelbehälters **9** ab, legen Sie Reinigungsmittel in der passenden Größe in den Reinigungsmittelbehälter **8**. Schrauben Sie den Verschluss des Reinigungsmittelbehälters **9** wieder fest.
- Hinweis:** Seife ist nicht inbegriffen.
- Stellen Sie sicher, dass der Durchflussregler und der Regler des Reinigungsmittelbehälters **10** sich in Position „0“ befinden.
- Wenn Sie den Durchflussregler und Reinigungsmittelbehälter-Regler **10** in die Position „+“ schieben, fließt Wasser aus dem Bürstenkopf. Sie können mit der Reinigung beginnen.
- Wenn Sie den Durchflussregler und Reinigungsmittelbehälter-Regler **10** auf das Seifensymbol stellen, wird der Reinigungsmittelbehälter aktiviert und Sie können mit Seife reinigen.

- Stellen Sie den Durchflussregler und Reinigungsmittelbehälter-Regler auf „0“, damit kein Wasser mehr aus dem Bürstenkopf fließt.

Hinweis: Dieses Produktset kann mit der Bürste und Stielverlängerung mit Gelenk der Modellnr. HG13816 Wasserschrubber-Set.

● Reinigung und Pflege

- Nach Gebrauch unter fließendem Wasser waschen und reinigen.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 495504_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495504_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- DE

Service Deutschland
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504
- AT

Service Österreich
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504
- BE

Service Belgien
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504
- CH

Service Schweiz
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504



IAN 495504_2504
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model-No.: HG10535
Version: 12/2025